



天主教露德聖母幼稚園
OUR LADY OF LOURDES CATHOLIC KINDERGARTEN

童夢 Dreaming

July 2010 第六期



我在這裡真好!
I am grateful to be here!

六年的時間很快就過去了，回想起就像昨天所發生的事一樣.....

30分鐘的渡輪時間雖不是太長，但對有耳水不平衡的我，卻頗難渡過。上岸後發覺四周環境美麗，空氣清新，沿途所見的不是簡樸的原居民就是不同國籍的人士，真的印象難忘。當我到達「天主教露德聖母幼稚園」之後，就立即被它的外貌及四周的環境深深吸引，還記得那時的第一個想法是「能在這裡讀書的孩子，真是有福!」這句說話在剛過去的五年多已印證出來。

在露德聖母幼稚園工作的這段時間，我會用挑戰、喜樂、感恩等詞來形容。**挑戰**因著家長來自不同的國家、語言及文化背景各異，要建立學校的特色及設計一個合適的課程確實是一項很大的挑戰。**喜樂**幼兒、家長及學校三方面都是彼此了解、包容、互相合作，為教育幼兒而努力，相處融合有如朋友一樣。**感恩**幼兒能在這充滿大自然氣息及簡樸的環境下學習及生活。在現今科技發達的社會裡，每個人都被高科技及四通八達的網絡世界包圍，就只有我們的小朋友仍然能夠在大自然裡探索、發現、學習及生活。

家庭就是學校，學校就是社會。從事幼兒教育的我們，就是希望能夠培育幼兒樂於服務、熱心助人、關心社會，成為一個自愛、自主、勇敢堅強、能克服困難的天父的好兒女。為此，容許我說一句「我在這裡真好!」

鄭美寶校長

Six years have passed in a blink of an eye. I could still remember my first day just like yesterday...

30 minutes of ferry was not too long, but to Dizziness Disease's patient it was a suffering journey. When I finally got my feet on the ground and got my head up, I was attracted by the beauty of the landscapes and freshness of the air that surrounds me. Along the way were inhabitants living in simplicity and different nationalities living in harmony. This was such an impression that would never fade. When I walked into the schoolyard of Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten, I was fascinated by the outlook and environment of the school. The first thing that came to my mind was, "It's a blessing for children to study here!" which has been proven in the past five years.

I would like to use the words challenge, happiness, and thanksgiving to describe the period of my work in Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten. **Challenge:** Because of the complexity of parents from different countries, languages, and cultural background, it is a great challenge to build up a unique image and to design a suitable curriculum for the school. **Happiness:** Children, Parents, and School form a mutual understanding, tolerance, and cooperation towards the same direction on providing education to younglings. Our relationship is like friends. **Thanksgiving:** Children are living and learning in a natural and simple environment. In today's society, where everyone was surrounded by advanced technology and extensive cyber network in the world, only our children are still able to explore, discover, study and live under the grace of Mother Nature.

Family resembles School; School resembles Society. We are workers in early childhood education. Our goal is to nurture helpful, cheerful, and caring children into the Father's lovely, independent, brave, and strong sons and daughters. In the end, allow me to say it one more time, "I am grateful to be here!"

Ms Mabel Chang (Principal)



SEE DLING OF 基督小幼苗 CHRIST

幼兒班 Nursery Class



Lower Class 低班

A pink rectangular banner with the text 'Lower Class' in English and '低班' in Chinese. To the left of the text is a small cartoon drawing of a child on a tricycle.





 高班
Upper Class



參觀聖瑪利安老院
Visit St. Mary's Home
For The Aged



童樂遊蹤 School is Fun



親子旅行
Parents-child
School Picnic



化妝舞會樂繽紛
Masquerade
Fun Fun Fun Party



參觀維多利亞年宵市場
Lunar New Year Fair
in Victoria Park

親子燒烤日
Parents-Child
BBQ fun day

中秋賞燈會
Celebration for
the Mid Autumn
Festival



童心暖意
Love From
Children



家長講座 -
「幼兒營養與健康」
Seminar -
The relation
of health and
nutrients for
child

小天使報佳音
Christmas Chorus

第一屆家長教師會成立典禮
暨親子聖誕嘉年華
1st Establishment ceremony
of the PTA & Christmas
Carnival



Words from the chairperson

Hello

I am Kenny Leung. I am glad to be the Chairman of the Parents Teachers Association for Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten for school year (2009-2010).

Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten has provided Lamma families with pre-school education for over a half century. Today education demands not only knowledge. It also incorporates Family Education and Parent/Child Activities.

Through the activities organized by the PTA, parents and teachers can develop more understanding between each other, and this provides great benefit to our children. Working together in this way also reflects the characteristics that we like on Lamma. We have a society made up of multiple cultures and nationalities, where everyone can live happily and in harmony.

I still remember our first consultation for the establishment of the PTA. Some people were concerned that the PTA would cause both parents and teachers to have a heavy workload. Yet, every time the PTA holds a function, I am deeply impressed by the efforts of our teaching staff, committee members and volunteer parents.

With limited resources, they devoted their time and effort without asking for reward. They not only show their love and care to the children, but they also consolidate these values in our society. This makes Lamma a wonderful and special place, and I hope we can work together with the same spirit of love and care for many years to come.

Finally, I would like to extend my sincere thanks to our teaching staff, committee members and parents. I hope all of you can join and support our work in the coming future.

Thank you!

Kenny Leung (K1 Leung Chun Wah's Daddy)

家長教師會 PTA

主席的話

各位你好，

我係梁錫健，本人深感榮幸能成為第一屆(2009-2010)天主教露德聖母幼稚園家長教師會主席。天主教露德聖母幼稚園創校已超過半世紀，一直為南丫島居民提供幼兒教育服務。隨時代進步，教育服務不再是單純學習知識，更加需要注入家庭教育及親子活動元素。家長教師會成立可以提供活動令教師及家長增加了解和認識。充份突顯我們獨特南丫島社區，是一個多文化、多種族和諧共處及關愛的社區。

我還記得最初收集成立家長教師會之意見時，有一些意見認為成立家長教師會恐怕令家長及教師帶來沉重工作。每次在教師會舉辦活動中，我深深體會到我們的教師、委員及家長在一個有限的資源環境下，不怕辛苦，為活動無私付出，充份表現出不單愛自己兒女也關愛別人的精神，為我們的獨特社區凝聚了關愛力量。我希望這精神能一屆一屆地延續下去。

最後我衷心感謝教師、委員及各家長的支持，希望大家日後可以繼續合作和支持家長教師會之各項活動。

多謝

梁錫健 (幼信班梁晉華爸爸)

家長教師會第一屆常務委員資料 The 1st PTA Executive Committee Member's Information



宣傳及聯絡
Publication
Officers

楊敏彥女士
Ms Maggie Yeung



康樂及福利
Activities Officers

莫華蓮女士
Ms Mok Wa Lin



宣傳及聯絡
Publication
Officers

Ms Faye Mccarthy



康樂及福利
Activities Officers

王月金女士
Ms Wang Yue Jin



主席
Chairperson

梁錫健先生
Mr Kenny Leung



副主席
Vice-Chairperson

Ms Francoise Perks



司庫
Treasurer
兼任秘書 Secretary
(1/4/10-現在)

尹綺文女士
Ms Vivian Wen



前任秘書
Predecessor Secretary
(19/12/09-31/3/10)

陳檀女士
Ms Polly Chan